

# Norderney Kurier

Immer freitags: kostenlos  
an alle Haushaltungen  
und 40 Auslegestellen  
Auflage: 5600 Exemplare

3. JAHRGANG / NUMMER 5

FREITAG, 4. FEBRUAR 2011

WILHELMSTRAÙE 2, 26548 NORDERNEY

HEUTE LESEN SIE IM



Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für den Landkreis Aurich

Kurdirektor Wilhelm Loth:  
In Sachen Clubtourismus  
müssen alle Akteure an  
einen Tisch

HOCHWASSER

4. Februar: 00.00 Uhr 12.32 Uhr  
5. Februar: 00.35 Uhr 13.05 Uhr  
6. Februar: 01.07 Uhr 13.34 Uhr

SERVICE / SPORT

SEITEN 2/3

RUND UM DEN LEUCHTTURM SEITE 5

Sie empfangen  
noch analoges  
Sat-TV?



Am 30. April 2012  
ist Ende.

EP:Onkes

Jann-Berghaus-StraÙe 78

KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE  
NORDERNEY 04932/86969-0

GEÖFFNET:  
MO. - FR.: 9 - 16.30 UHR  
SA.: 9.30 - 11.30 UHR

KUNDENSERVICE 8 69 69-10  
ANZEIGEN 8 69 69-10  
REDAKTION 8 69 69-14  
FAX 8 69 69-20  
E-MAIL norderney@skn.info

Ostfriesischer Kurier

ZENTRALE 04931/925-0  
REDAKTION 04931/925-230  
SPORT 04931/925-235  
ANZEIGEN 04931/925-151  
ABO-SERVICE 04931/925-133  
VERLAG 04931/925-174  
E-MAIL ok-redaktion@skn.info  
ok-sportredaktion@skn.info  
anzeigenannahme@skn.info  
aboservice@skn.info  
verlag@skn.info



DRUCKSACHEN 04931/925-176  
E-MAIL info@skn.info

Ostfriesland  
Magazin

REDAKTION 04931/925-227  
FAX 04931/925-360  
E-MAIL oma-redaktion@skn.info  
TELEFON 04931/925-308  
FAX 04931/925-252

## Ein neuer kleiner Staatsbad-Chef

KAMPAGNE „MEINE INSEL“ Kurverwaltung sucht aufgeweckten Insulaner

Der Nachwuchs-Touristiker wird sogar ein eigenes Budget und „Gehalt“ bekommen.

VON MANFRED REUTER

**NORDERNEY** - Die Norderneyer Tourismus-Manager setzen auf den Nachwuchs. Im Zuge der Sympathie-Kampagne „Meine Insel“ hat die Kurverwaltung jetzt die Stelle eines Kinderkurdirektors beziehungsweise einer Kinderkurdirektorin (KIKU) ausgeschrieben.

Ein Job für ein ganzes Jahr

„Du weißt, was Kinder wollen! Du bist voller Ideen und ein echter Insel-Kenner? Du bist selbstbewusst und wortgewandt? Dann bist Du die/der Richtige für uns!“ So heißt es in der Stellenbeschreibung unter anderem, mit der das Staatsbad in diesen Tagen an die Öffentlichkeit tritt.

Ein Jahr lang soll der neue Mini-Staatsbad-Chef die Interessen der Insel-Kinder und die der Gäste vertreten. Er wird im Kinder- und Jugendspielpark Kap Hoorn sein Büro haben. „Er begrüßt die jungen Gäste, er moderiert, animiert, betreut und schmiedet kleine und große Pläne“, betonen



Junger Mann mit ganz viel Durchblick, er muss aber nicht zwingend genauso aussehen oder so eine große Brille tragen. Das Staatsbad Norderney sucht im Rahmen der Aktion „Meine Insel“ einen Kinderkurdirektor.

FOTO: KURVERWALTUNG NORDERNEY

die Insel-Tourismus-Manager weiter.

Für Menschen mit Überzeugung

Der „große“ Kurdirektor Wilhelm Loth beschrieb eingangs der Woche die Motivation zu dieser Aktion. Mit der Kampagne „Meine Insel“ wolle man Menschen finden, die aus Überzeugung für Norderney Werbung betreiben. Ein Eckpfeiler der Initiative sei der erstmalige Einsatz eines Kinderkurdirektors, betonte der Staatsbad-Geschäftsführer.

Eine Aktion über mehrere Jahre

„Wir wollen einem Norderneyer Kind die Chance geben, in einen sehr wichtigen Wirtschaftszweig einzusehen. Und wir denken, es ist eine nette Aktion, die wir auch gern über mehrere Jahre beibehalten möchten.“ Denn, und davon ist Wilhelm Loth überzeugt: „Kinder sollen mehr Gelegenheit bekommen, in den Tourismus einzublicken. Dies ist jetzt ein guter Weg, den Nachwuchs an das Thema heranzuführen.“

Weitere Informationen zu dieser Initiative des Norderneyer Staatsbads unter Telefon 891-156.

Anzeige

Anzeige

**Andresen • Frevert • Petersen**  
steuerBERATUNG

Paul Andresen  
Diplom-Steuerberater  
Wilhelm Frevert  
Diplom-Finanzwirt (FH)  
Steuerberater  
Reiner Petersen  
Diplom-Finanzwirt (FH)  
Steuerberater

Lehnen Sie sich zurück  
und profitieren von unserer  
Kompetenz und Erfahrung

Steuerberatung  
• Steuerplanung  
• Betriebsprüfung  
• Steuerstrafsachen

Unternehmensberatung  
• Existenzgründung  
• Unternehmensnachfolge  
• Rechtsformwahl

www.afp-steuerberatung.de

(0 49 32) 99 18 88

NORDERNEY • Ellernstraße 8d

**DAS PROFIL**

**Der Kinderkurdirektor**

- ist zwischen zehn und 13 Jahre alt und wohnt auf der Insel Norderney,
- ist voller Ideen und nicht auf den Mund gefallen,
- ist mutig genug, dem Präsidenten die Hand zu schütteln und der Chefin Blumen zu überreichen.

**Seine Eltern sind**

- einverstanden, dass er neben der Schule auch als Direktor tätig ist (Schule und Hausaufgaben gehen natürlich vor)
- stolz, dass er die Insel vertritt und vom Plakat herunterlacht,
- bereit, ihn für ein Jahr als KIKU zu unterstützen.

**Die Leute vom Staatsbad**

- sind schon jetzt sehr gespannt und laden geeignete Bewerber zum Vorstellungsgespräch ein,
- sind großzügig: Der Kinderkurdirektor erhält ein kleines Budget und sogar ein „Gehalt“,
- organisieren die Wahl zum Kinderkurdirektor im Mai 2011
- und organisieren eine große Party für alle Bewerber im Conversationshaus.

**NORDERNEY-IMMOBILIEN**  
JANN ENNEN

Vermittlung von Immobilien • Finanzierung • ivd

Wir suchen dringend auf  
Norderney für unsere Kunden

- Wohn- und Geschäftshäuser
- Mehrfamilienhäuser
- Appartementshäuser

Gerne auch renovierungsbedürftig!

Bitte bieten Sie uns alles an.

Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney  
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42  
www.norderney-immobilien.com



Termine und Service: Thomas Fastenau, Telefon: 0 49 32/8 69 69 10, E-Mail: norderney@skn.info

„Stiften ist eine große Sinnerfüllung und bereichert Ihr Leben“.

Werden Sie Stifter auf Norderney und für Norderney!



**A. und E. Korus-Stiftung**

Vorstand: Hans-Georg Krone · Telefon (04931) 5677  
E-Mail: hans-georg.krone@ewetel.net  
www.korus-stiftung-norderney.de

**VERANSTALTUNGEN**

**Freitag, 4. Februar,**  
17 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Jugendtreff.  
17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.  
17 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.  
18.45 Uhr, Sportplatz an der Mühle: Walking- und Nordic-Walking-Gruppe des TuS.  
19 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: Bodyforming-Gruppe des TuS.  
19 Uhr, Atelier in der Schmiede an der Langestraße: Meditationsabend.  
20 Uhr, Schützenhaus: Sportschießen für Gäste.  
**Sonntag, 5. Februar**  
8.30 Uhr, Badefeld am Nordstrand: Meditativer Yogi-Lauf.  
11 Uhr, Bademuseum: Ausstellung „Seebädderdienst – Mit dem Norddeutschen Lloyd und der Hapag nach Norderney“.  
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“. Kosten: fünf Euro.  
**Sonntag, 6. Februar**  
11 Uhr, Bademuseum: Ausstellung „Seebädderdienst – Mit dem Norddeutschen Lloyd und der Hapag nach Norderney“.

16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße: „Piratten“. Eintritt: vier Euro.  
**Montag, 7. Februar**  
7.30 Uhr, Nordstrand am Januskopf: Morgenmeditation.  
9.15 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Erwachsene.  
12 Uhr, Massagepraxis Nordstrandperle an der Moltkestraße: Wassergymnastik-Gruppe des Norderneyer HV.  
15.30 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Kinderchor.  
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“. Kosten: fünf Euro.  
16 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Kinder.  
16 Uhr, Haus Bielefeld an der Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.  
16.30 Uhr, Gymnastikhalle Jugend- und Gästehaus Klipper an der Jann-Berghaus-Straße 40: Kinder-Reha-Sportgruppe des Norderneyer HV.  
17 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Jugendliche.  
17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness.  
17 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Jugendchor.

17.45 Uhr, Turnhalle an der Grundschule: Seniorentanz-Gruppe.  
19 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Erwachsene.  
19 Uhr, Turnhalle an der Grundschule: Seniorengymnastik-Gruppe Ü 60.  
19 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Jungbläser-Treff.  
19.30 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Posaunenchor.  
20 Uhr, Bademuseum: abendliche Führung durch die Ausstellung „Reiselust und Badespaß“ im Bademuseum inklusive Freigetränk. Eintritt: fünf Euro.  
**Dienstag, 8. Februar**  
11 Uhr, Teehaus: öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhaus-Museum. Treffpunkt ist am Teehaus. Eintritt: drei Euro.  
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“.  
17.45 und 19 Uhr, Sporthalle Jugend- und Gästehaus Detmold an der Lippestraße: Erwachsenen-Reha-Sportgruppe des Norderneyer HV.  
18 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.  
18.45 Uhr, Sportplatz an der Mühle: Walking- und Nordic-Walking-Gruppe.  
19 Uhr, Badehaus: sanftes Training für eine starke Körpermitte nach Pilates. Kosten: acht Euro.  
19.30 Uhr, Bibliothek im Conversationshaus: „Tanz als Meditation“. Bitte leichtes Schuhwerk mitbringen. Eintritt: fünf Euro.  
**Mittwoch, 9. Februar**  
8.30 Uhr, Haus der Insel: Wochenmarkt.  
11 Uhr, Bademuseum: Ausstellung „Seebädderdienst – Mit dem Norddeutschen Lloyd und der Hapag nach Norderney“.  
15 Uhr, Badehaus: Wassergymnastik-Gruppe des Norderneyer HV.  
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“. Kosten: fünf Euro.  
17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.



18 und 19 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Erwachsene.  
18.30 Uhr, Badehaus: Aqua-Jogging.  
18.30 Uhr, Badehaus: sanftes Training für eine starke Körpermitte nach Pilates. Kosten: acht Euro.  
18.30 Uhr, Turnhalle an der Grundschule: Damengymnastik-Gruppe.  
19.45 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Gospelchor.  
20 Uhr, Kinderspielhaus Kleine Robbe. Yoga-Abend. Bitte Wolldecke und bequeme Kleidung mitbringen.  
**Donnerstag, 10. Februar**  
9 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Erwachsene.  
11 Uhr, Teehaus: öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhaus-Museum. Treffpunkt ist am Teehaus. Eintritt: drei Euro.



12 Uhr, Massagepraxis Nordstrandperle an der Moltkestraße 2-5: Wassergymnastik-Gruppe des Norderneyer HV.  
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“. Kosten: fünf Euro.  
16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.  
18 Uhr, Sporthalle an der Mühle: Männergymnastik-

Gruppe.  
18.30 Uhr, Gymnastikhalle Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40: Erwachsenen-Reha-Sportgruppe des Norderneyer HV.  
18.30 Uhr, Martin-Luther-Haus: Handarbeitstreff.  
19 Uhr, Sporthalle an der Mühle: Stepp-Aerobic-Gruppe.  
19.45 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Kantorei-Probe.  
**Freitag, 11. Februar**  
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“. Kosten: fünf Euro.

**GEÖFFNET**

Das Rathaus: Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr. Dienstag und Donnerstag zusätzlich von 15 bis 16 Uhr.  
Die Tourist-Information im Conversationshaus: Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr, Sonnabend von 10 bis 13 Uhr.  
Das Badehaus: täglich von 9.30 bis 21.30 Uhr; Wellenbad täglich von 9.30 bis 18 Uhr; Damensauna: mittwochs von 14 bis 21.30 Uhr;  
Die evangelisch-lutherische Inselkirche: Montag bis Donnerstag von 8 bis 17 Uhr und Sonntag nach dem Gottesdienst bis 17 Uhr.  
Die katholische Kirche Stella Maris: Dienstag von 16 bis 17 Uhr, Mittwoch von 11 bis 12 Uhr und 16 bis 17 Uhr, Freitag von 15 bis 17 Uhr und Sonnabend von 11 bis 12 Uhr.

Die Pfarrkirche St. Ludgerus: täglich von 8 bis 20 Uhr.  
Das Jugendzentrum: Dienstag bis Freitag von 15 bis 22 Uhr. Mittwoch von 16 bis 18 Uhr Kindernachmittag für Kinder von sechs bis 13 Jahren.  
Die Bibliothek im Conversationshaus: montags, mittwochs und freitags von 10 bis 12.30 Uhr sowie dienstags, donnerstags und sonnabends von 16 bis 19 Uhr.  
Das Bademuseum am Weststrand: Mittwoch, Sonnabend und Sonntag von 11 bis 16 Uhr.  
Das Nationalpark-Haus am Hafen: dienstags bis freitags von 10 bis 17 Uhr, sonnabends und sonntags von 13 bis 17 Uhr. Montaggeschlossen. Eintritt: Erwachsene zwei Euro, Kinder ein Euro und Familien fünf Euro.  
Der Spielpark Kap Hoorn am Gondelteich: täglich ab 11 Uhr kostenloser Indoor- und Outdoor-Spaß für Kinder und Familien.

**NOTDIENSTE**

Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 4. Februar, bis Montag, 7. Februar, 8 Uhr:  
Polizei ☎ 110  
Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112  
Krankentransport ☎ 0 49 41/1 92 22

**ÄRZTE**

**Sonabend:**  
Herr Bomhard, Mühlenstraße 1, ☎ 04932/84266.  
**Sonntag:**  
Dr. Wehner, Mühlenstraße 1, ☎ 04932/1013.

**ZAHNÄRZTE**

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Praxis Carstens, ☎ 04932/991077, Dres. Willms/Cakir, ☎ 04932/1313. Dr. Zovko, ☎ 04932/3999.

**APOTHEKEN**

**Freitag:**  
Park-Apotheke, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/92870.  
**Sonabend und Sonntag:**  
Rathaus-Apotheke, Friedrichstraße 12, ☎ 04932/588.

**SONSTIGES**

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Belegabteilung Gynäkologie sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050. Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920. Nordseeklinik, Bülowallee 6, ☎ 04932/880. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222. Frauenhaus Aurich: ☎ 04941/62847. Frauenhaus Emden: ☎ 04921/43900. Giftnotruf: 0551/19240. Elterntelefon: ☎ 0800/1110550. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333. (ohne Gewähr)

**Norderney Kurier**

**SCHIFFSFAHRPLAN**

12.12.10 bis 10.04.11

Norddeich - Norderney montags bis freitags

6.15	6.15
7.30	7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.00

zusätzlich freitags

20.30	19.15
-------	-------

sonnabends, sonn- u. feiertags

7.30	6.30
9.45	8.45
12.00	11.00
14.15	13.15
16.45	15.30
19.30	18.00

**BEILAGEN**

Eine Teilaufgabe enthält einen Prospekt der Firma Elektro Onkes.  
Wir bitten um Beachtung.

**IMPRESSUM**

Gesamtherstellung:  
Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG  
Stellmacherstraße 14,  
26506 Norden.  
Geschäftsführer: Christian Basse  
Redaktion: Manfred Menssen  
Manfred Reuter  
Thomas Fastenau  
Dorothea Christians  
Ludwig Freeseemann  
Benjamin Oldewurtel  
Horst Kaprolat  
Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG  
Anzeigen:  
Vertrieb:  
Druck:  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.  
Telefon: siehe Seite 1  
Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.

**NORDERNEY AUS DER LUFT**



Liebe Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 04932/86969-10 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wil-

helmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm

ist für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro zu haben. Weitere Formate sind möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 205.

FOTO: WIRDEMANN

# Putz Hum steht an der Spitze

**BOßELN** Nach Auswechslung dann doch keine höhere Niederlage für Wasserbau

**NORDERNEY** - Am vergangenen Sonnabend wurde im Boßelwettkampf auf Norderney der zweite Spieltag durchgeführt. Hierbei gab es dann folgende Ergebnisse:

**Wasserbau - Vull Kraft 82 (4,084 Schuss):**

In den ersten beiden Gruppen verlief der Wettkampf weitestgehend ausgeglichen. Bei bestem Wetter konnte sich keine Gruppe entscheidend absetzen. Die dritte Gruppe von Wasserbau fand nicht in den Wettkampf und lag schnell mit fünf Schuss zurück. Am Wendepunkt wurde folgerichtig ausgewechselt, so dass letztlich eine noch höhere Niederlage abgewendet werden konnte. Vull Kraft 82 gewann die Partie durch eine starke dritte Gruppe auch in dieser Höhe völlig verdient.

**Putz Hum (4,082 Schuss) - Nörderneer Jungs:**

Sehr ersatzgeschwächt ging es für beide Mannschaften an den Start.

Auf dem Weg zur Weißen Düne war der Wettkampf noch ausgeglichen, auf der Rücktour aber konnten sich die beiden Holzgruppen von Putz Hum klar absetzen. Lediglich die Gummigruppe der Nörderneer Jungs konnte Paroli bieten, am Sieg für Putz Hum aber nichts ändern.

**Eilt Wessels (4,044 Schuss)**



Die Gummigruppe von Eilt Wessels hat mit den Tücken der Straße zu kämpfen.

**- Siedlung:**

Die letzte Paarung wurde von Eilt Wessels und Siedlung in Angriff genommen. Eilt Wessels konnte auf der Hinfahrt in allen drei Gruppen eine komfortable Führung herausarbeiten. Der Rückweg

zeigte dann besser aufgelegte Siedlung, die sich bis zum Ziel die Hälfte der verlorenen Schüsse zurückholen konnten. Am Ende aber doch noch ein deutlicher Sieg für Eilt Wessels. Spielfrei war Frisia Allerbest.

**Aktuelle Tabelle**

1. Putz Hum	4:0	+12,132
2. Vull Kraft 82	4:0	+ 9,051
3. Siedlung	2:2	- 2,025
4. Eilt Wessels	2:2	- 4,006
5. Wasserbau	0:2	- 4,044
6. Frisia Allerbest	0:2	- 4,127



Schon wieder ist der Kloot im Schotter gelandet. Im Vordergrund in Rot die Boßler von Siedlung.

ARCHIVFOTOS: NEYPIX

## DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

## OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

### MONTAG, 31. JANUAR

#### Trend-Sportart streichelt die Seele

**Seminar** Begeisterte Teilnehmer beim fünften Walking-/Nordic-Walking-Wochenende auf Norderney



### DIENSTAG, 1. FEBRUAR

#### Loth: Winter-Saison wird „verpennt“

**Tourismus** Viele Geschäfte dicht: Kurdirektor nimmt Einzelhandelsverband und Dehoga in die Mangel



### MITTWOCH, 2. FEBRUAR

#### Sport allein würde nicht funktionieren

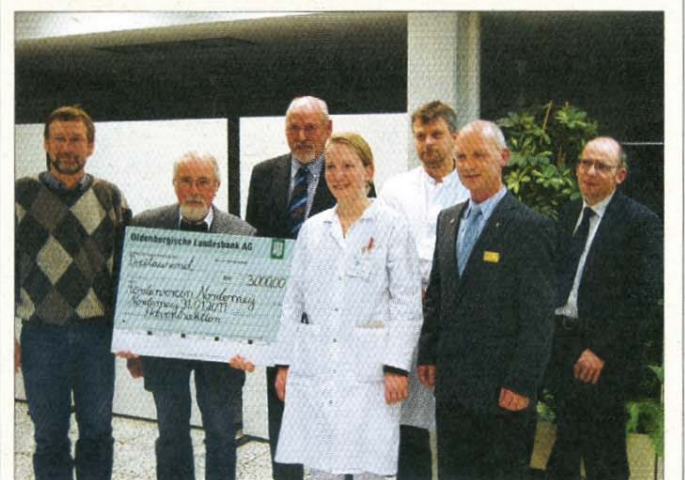
**Veranstaltungen** White Sands Festival ohne Party undenkbar - Loth: „Viele beneiden uns“



### DONNERSTAG, 3. FEBRUAR

#### „Von allein passiert nichts“

**Gesundheit** Rotary Club übergibt Scheck an Krankenhaus



## Den Bund fürs Leben - auf der Insel geschlossen

### Eheschließungen auf Norderney im Januar 2011

**3. Januar**

Alice Eiseler und Rainer Plaggenborg, Ermlandstraße 39, 81929 München

**28. Januar**

Christel Brauer, geb. Wanders, und Franz-Josef Bonrath, Kurt-Schumacher-Straße 53, 45881 Gelsenkirchen-Schalke



Als erstes Paar 2011 haben sich am 3. Januar Dr. Rainer Plaggenborg und Alice Eiseler aus München das Ja-Wort in der Hochzeitsstube gegeben. Hier sind die beiden Frischvermählten mit ihrer Tochter Zoe, die am 22. Oktober 2010 geboren wurde, zu sehen.

# Der Nordstrand als Badestrand im Wandel der Zeit

**TEIL 41** Mehrfach änderte sich das Gesicht des beliebten Norderneyer Familienstrandes seit seiner Gründung um 1900

Da hochwasserfreie Strandzonen fehlten, schufen die Wasserbauer Hochstrandbereiche zum Aufstellen von Strandkörben.

VON JANN SAATHOFF

**NORDERNEY** - Die Verlagerung der Strandzonen von der Kaiserstraße zum Nordstrand führte dazu, dass sich auch das Badeleben mehr und mehr in diesem Bereich verlagerte. Erstes markantes, unübersehbares Zeichen und Treffpunkt am Anfang des Nordbades war der Biomaris-Trinkpavillon in Form eines Pilzes, der Anfang der 1950er-Jahre aufgestellt wurde. Nachdem 1952 die Besatzungsmacht die beschlagnahmen Hotels und Beherbergungsbetriebe an der Kaiserstraße und den Damenpfad wieder freigegeben hatte, entwickelte sich das Badeleben am Nordstrand stetig weiter. Doch am 16. Februar 1962 schlug eine gewaltige Sturmflut wieder zu. Der Pegelstand erreichte mit 4,14 Metern über Normalhöhennull (NHN) eine bisher nicht erreichte Höchstmarke. Sie lag fast drei Meter über dem mittleren Hochwasserstand und dazu kam noch der erhöhte Wellenaufwurf. Im Bereich des Nordstrandes entstanden zwar keine größeren Schäden, aber die Flut machte deutlich, dass die Deckwerkshöhen in vielen Bereichen auf Norderney nicht mehr ausreichend waren.

Nach diesen, höchsten je gemessenen Wasserständen wurden alle Schutzwerke in der Höhe neu berechnet, neu bemessen und im „Generalplan Küstenschutz“ des Landes Niedersachsen dargestellt. Alle zu niedrig liegenden Küstenschutzbauwerke wurden danach mit einem enormen Kostenaufwand erhöht.

Dazu gehörte auch der Bereich Nordstrand zwischen dem Januskopf und dem Café Cornelius.



Für Viele noch ein bekanntes Bild: Der Nordstrand in den 1970/80er Jahren mit dem Blick auf den Januskopf und der Elektrobahn. Im Hintergrund ist auf der Georgshöhe noch das Gebäude der alten Wetterwarte zu sehen. FOTO: SAMMLUNG J. PAHL

Dass S-Profil erhielt eine zweistufige Ergänzung durch Schrägeile mit Beverkuppen (dreieckige Höckersteine) und eine zweite Promenade. Die Höhe des Deckwerks wurde auf acht Meter NHN angehoben.

*„Nach den höchsten, je gemessenen Wasserständen 1962 wurden alle Schutzwerke in der Höhe neu berechnet“*

Die Verlagerung der Badezonen von der Kaiserstraße zum Nordstrand, eine ganze Strecke entfernt von den Hotels und Beherbergungsbetrieben an der Kaiserstraße und dem Damenpfad, führten zu Überlegungen, die Gäste auf eine bequemere Art und Weise zum Badebereich zu befördern. Im Zuge der Bauarbeiten erfolgte die Verlegung einer gesonderten

Fahrspur für einen sogenannten „Strandexpress“. Diese kleine Elektrobahn fuhr auf einer gesonderten Fahrspur an der Kaiserstraße und im Nordstrandbereich auf der oberen Wandelbahn und hatte an der Milchbar und am Café Cornelius jeweils eine

*„Der Einsatz der Strandexpresszüge ‚Nixe‘ und ‚Delphin‘ war ein wunderbarer Service für die Gäste“*

Trinkhalle, öffentliche Toiletten und einem Umkleieraum für das Seehospiz für die Kinderkuren. Die Kinder gingen von hier aus zur Abhärtung über das ganze Jahr in der Nordsee baden, Thalasso pur. Da hochwasserfreie Strandzonen fehlten, schufen die Wasserbauer sogenannte Hochstrandbereiche. Das sind Flächen für die Aufstellung von Strandkörben hinter den Deckwerken. Diese Hochstrandbereiche haben sich gut bewährt und ziehen sich heute rund um den gesamten Westkopf der Insel bis hin zum Westbad. Direkt anschließend an der Westseite am Café Cornelius entstand eine neue Umkleidehalle mit Räumen für die Strandaufsicht, einem Kiosk für Lese- und Strand-Artikel und vorgela-

gerten Reinigungsduschen. Die Infrastruktur für diesen Strandbereich erhielt nach der Sturmflut eine komplette Aufrüstung. Die Entwicklung am Nordstrand als zentraler Badestrand geht weiter. Es gibt Übergänge aus dem Ortsteil Nordhelm am Waldweg, der Elbestraße und am Birkenweg. In den 1960er-Jahren wurde in Verlängerung der Elbe-

straße eine Toilettenanlage gebaut. In den letzten Jahren folgte eine Containerplattform mit Versorgungseinrichtungen und Strandüberwachung, die bis in den Strandbereich vorgeschoben wurde. Die Strandkorbbereiche am Strand rücken weiter gen Osten vor, der Ortsteil Nordhelm, in dem die Inselgäste auch einen Kurbeitrag bezahlen, ist jetzt voll versorgt.

gerten Reinigungsduschen. Die Infrastruktur für diesen Strandbereich erhielt nach der Sturmflut eine komplette Aufrüstung. Die Entwicklung am Nordstrand als zentraler Badestrand geht weiter. Es gibt Übergänge aus dem Ortsteil Nordhelm am Waldweg, der Elbestraße und am Birkenweg. In den 1960er-Jahren wurde in Verlängerung der Elbe-

gerten Reinigungsduschen. Die Infrastruktur für diesen Strandbereich erhielt nach der Sturmflut eine komplette Aufrüstung. Die Entwicklung am Nordstrand als zentraler Badestrand geht weiter. Es gibt Übergänge aus dem Ortsteil Nordhelm am Waldweg, der Elbestraße und am Birkenweg. In den 1960er-Jahren wurde in Verlängerung der Elbe-



Der Nordstrand im Hochsommer 2010. Viele bunte Strandzelte und blau-weiße Strandkörbe prägen das Bild. FOTO: SAATHOFF



Nordstrand um 1910, der Badebereich entwickelt sich. FOTO: SAMMLUNG J. PAHL

Die Serie „Gesundheit aus dem Meer“ informiert über die Wandlung des Fischerdorfes Norderney zum Nordseeheilbad. Die Ausarbeitung schildert anschaulich und plausibel die Entwicklung in dem vergangenen Jahrhundert auf der Insel. Autor ist der Diplomingenieur und Architekt Jann Saathoff. Der 1937 in Osteel (Ostfriesland) geborene Fachmann zog 1940 nach Norderney und war von 1972 bis zu seinem Eintritt

in den Ruhestand (2000) als Bauamtsleiter Stadtbaumeister der Insel Norderney. Zuvor war Saathoff zwölf Jahre lang in den Diensten des Staatshochbauamtes Norden zuständig für die baulichen Anlagen des Staatsbades Norderney. Seinen Beruf erlernte er von der Pike auf, ging auf der Insel zur Schule, machte im Tischlerhandwerk die Ge-



sellenprüfung und studierte in Oldenburg das Bauwesen. Jann Saathoffs KURIER-Serie gibt es jetzt übrigens auch als Buch. Unter dem Titel „Norderney“ sind die 65 reich bebilderten Kapitel über den Wandel der Insel vom Fischerdorf zum Tourismus-Mekka für 12,95 Euro im Handel sowie beim Ostfriesischen KURIER erhältlich.

# 5. Walking- /Nordic-Walking-Wochenende Norderney



Olympiasieger Nils Schumann war in diesem Jahr mit von der Partie.



Am Vorabend wurden die Teilnehmer umfassend geschult und informiert.



Aufwärmtraining Sonnabend früh auf dem Kurplatz.



Auch die Beinmuskulatur wurde aufgewärmt, damit es zu keinen Zerrungen kommt.



An der Milchbar entlang...



... Richtung Weststrand.



Gruppenfoto der Teilnehmer des 5. Walking- /Nordic-Walking-Wochenendes im Schnee am Weststrand der Insel.



**Ilka Rah**  
☎ 0 49 31 / 925-161

**Unsere Außendienstmitarbeiter  
auf Norderney besuchen Sie gerne!**

**Rufen Sie an,  
wir beraten Sie in allen Geschäftsanzeigenfragen!**

**Norderney Kurier**

**Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney**



**Heiko Schoolmann**  
☎ 0 49 31 / 925-155

### Audi

**A 8**, 4,2 Li., Bj. 96, LPG Auto-gas, ☎ 04941-6059165

**A4, 1,8 T**, Bj 97, 170tkm, 150 PS, 8-fach bereift (alle auf Alu), abnehm. AHK u.v.m., Pr. VS, ☎ 0170-5492955

**Audi A 4 1,6 I**, Bj. 11/97, TÜV/AU neu, ☎ 04942-6568780

**Audi A6 Avant 2,5 TDI**, Vollausstattung, Leder, Navi, etc., Bj. 2000, 164.000 km, VB 4.800,-, ☎ 0176-61165884

### BMW

**520i Touring**, EZ 12/00, schw.-met., 145tkm, TÜV 12/11, 5-Gang, VB 5.900,- €, ☎ 0171-1236605

**BMW Winterreifen 215/65 R 16 98 H**, Profil, ca. 80% auf Alu-Felgen, VB: 350,- €. Tel. 04931/951012 Montag ab 8 Uhr

**BMW 3 25i Coupe** BJ 96, VS, Tel. 01711421032

**BMW 730D**, Bj. 2002, 140tkm, 2. Hd., 14.300,-, ☎ 0172-4048587

**BMW Z4 Roadster 2.5si**, Bj. 12/2006, 37tkm, m. Navi Prof. u. weitere div. Extr., VB 23.500,-, ☎ 01512-5278839

**Z 3 Roadster (Cabrio)**, super gepfl., TÜV/AU 5/2012, 7.900,- €, ☎ 0173-8420364

### Mercedes

**124er MB 250er Diesel**, Bj. 89, ohne TÜV, aber TÜV-fertig, viele Neuteile, VB 1.500,-, ☎ 0173-4059818

**MB C 180 Limo EZ 11/00** 75tkm, 129PS, Klima, ABS, ESP, ASR, 8 fach bereift, TÜV 11/12VB 7900€ Tel 04466/647 Tel.

**MB C 180 Elegance EZ 94**, 198000 km, AHK, 8fach bereift, sehr gepflegt, VB: 2500,- €, Tel. 0162 6843701

**Mercedes E EZ 2000**, CDI, Klima, Preis VS, Tel. 01706941058

**MB 230 E** Bj.91, Kat., Typ 124,136PS, 151tkm, ganzjah-res Reifen, Top Zustand, VB 1850 €, Tel.(04931) 974317

**E 200 W210**, 100KW, Benziner, blau-met., Innen schw., CD/DVD Radio, eIFh., eISD, Klima, scheckh. gepfl., neue Reif., 83tkm, VB 4.800,-, ☎ 0170-4154723

**MB 180 C-Klasse**, Benz., 145tkm, Bj. 94, TÜV 9/11, ☎ 0173-6891760

### Opel

**Opel Vectra B Caravan** Bj. 10/98, ABS, 4 Airbag, elektr. Fensterheber, SHV, Klima, AHK, CD/Radio, div. Neuteile, (Werkstattgarantie), TÜV/AU neu, 2.600,-€. Tel. (04422) 999163

**Manta A / Ascona A** Ersatzteile und ganze Autos privat gesucht; alles anbieten. Tel. 0172 - 8405728

**Astra Kombi**, EZ 99,95tkm, 1.Hd, VB 2950,-€. 0173-7207555

**Opel Zafira**, Elegance, Modell 03, 119500km, 74kW, 7 Sitze, TÜV 09/12, super Ausst., sehr guter Zusand. VB 4500€, Tel. 04931/972180 od. 01621972752

**Astra Kombi F** TÜV 11/11, 1500,- € VB Tel.04931/9189984

**Kadett E**, EZ 05/91, k. TÜV, VB 100,-, ☎ 0173-6172825

### Opel

**Corsa B** Bj. 96, TÜV/ASU neu, VB 800,-€. Tel. 04931/168756

**Opel Corsa zu verkaufen** EZ 04/1991, HU 05/2011, 5 Türen, 243000km, 45 PS Tel. 0493176143

**Opel Corsa B** Bj. 97, TÜV 05/11, VB 200,-€. Tel. 04931/168422

**CORSA 1,2-16V** Top gepflegt, Sondermodell, 64 PS, Servolenk.ZV, Alufelgen, elekt.FH, schwarz, TÜV/AU neu, 134 Tkm, Modell 99, plus 4 x WB. Tel. 01754064111

**Astra F**, 119tkm, 75 PS, TÜV 5/12, div. Extras, VB 750€, ☎ 0160-99086975

**Astra Kombi**, Bj. 95, 60 PS, Motor Top, TÜV neu, VB 690,- €. ☎ 01522-6540781

**Astra**, Bj. 93, 89.700 km, ca 1 1/2 J. TÜV, 90,- € Steuern/jährl., VB 800,- €, ☎ 0172-4472317

**Corsa B Eco**, tiefer, BR, 197tkm, TÜV/AU 3/12, Bj. 99, VB 1.800,-€, ☎ 04943-201001

**Corsa B**, Bj. 95, TÜV/AU neu, VB. 1.200,-, 04925-2833 o. 0170-1861617

**Corsa B**, schw., sehr gepfl., TÜV/AU 4/12, VB 1.450,-€, ☎ 0173-8420364

**Opel Astra Sport Kombi** schwarz, AHK, Bj. 08, 116PS, 95tkm, Benzin + 61L-Gastank, viele Extras, z.B. Nano-Scheiben, Navi, Nebelscheinwerfer, Bordcomputer, etc. Nichtraucherauto, VB 10.300,- €, ☎ 0172-4012117

**Opel Vectra**, ABS, 2 x Airbag, Bj. 95, TÜV 11/11, VB 1.200,- €. ☎ 0162-6279800

**Vectra**, Bj. 97, TÜV/AU 22 Mon., VB 1.450,- €, ☎ 01520-6220966

**Verk. Opel Corsa**, Bj. 2000, 111tkm, TÜV/AU neu, VB 1.900,-, ☎ 0171-6476680

**Verkaufe Opel Corsa B**, Bj. 94 mit TÜV bis 1/2012, VB 550,- € Tel. 04921/990359

**Zafira**, Erdgas, 1,6 I, Bj. 04, 110tkm, AHK, Navi, Klima, WR neu, SR, bd. auf Felg., div. Extr., VS, 0160-1821063

### VW

**M und S verkaufe** 175/70R13 M und S Reifen VB:200 Tel. 017650649323

**VW Golf, 55 KW** Bj. 10/2002, Werkst.gepfl., 66.000 km, SR u. WR mit Felgen, Preis VB 5.500,- €. Tel. (04461) 2088

**VW Passat Variant B6 2.0 TDI** BJ. 6/2006, 117000 KM, 170 PS Sportline, schwarz metallic, 8-fach bereift, Klimatronik Chrompaket usw. 15000 VB. Tel. 015157119973

**VW Bulli**, BJ 88, TÜV 04/11, AHK, fahrbereit, Diesel, Campingeinr., VB 450€. Tel. 015122622588 Norderney

**Polo 6N II** Bj. 2000, 92 tkm, TÜV/AU neu, 4 tü, eIFh, ZV, Klima gepfl. 3700 €, Tel. 017658440113

**Golf IV TDI** TÜV/AU neu, Bj. 2004, (04936)6443

**Polo 6N BJ. 98** 153tkm, TÜV neu, 2. Hd, Bremsen hi.u. Reifen vo. neu, VB 1900€, Tel. 015156622057

**Golf 3**, TÜV/AU neu, 60 PS, 4-tür., WR, VB 1.000,- €, ☎ 0176-27243017

**Golf III**, Mod. 98, TÜV 2012, Extr., 2.450,-€, 04941-984100

### VW

**Golf II, Top Zustand** mit WR., EZ. 1989 + SR Alu., + Lautspr. Boxen System. TÜV 02/2012, VB. 1.500,-, ☎ 04925-8260

**Golf III Kombi**, CL, Bj. 94, TÜV 9/11, WR, (m. 1 Satz SR), VB 600,- €, ☎ 01520-5808110

**Golf IV TDI**, 4-tür., Euro 3, grün-met., TÜV 12/11, Bj. 99, ☎ 0174-6113489

**Golf Plus**, Sondermod. Tour, 80 PS, Klima-Automatik, SD, AHK, EZ 12/06, 35tkm, 12.900,- €. ☎ 04921-23846

**Passat Variant Comfort Line**, silber, Bj 11/98, 90 PS TDI, 200tkm, TÜV 11/11, abnehm. AHK ect., Zenonl., Navi, VB 3700,-€, 04931-997233

**Passat B3**, Bj 91, TÜV 10/11, 186tkm, Auspuff kl. Defekt, sonst fahrber.t u. zuverläss., Ganzjahreife, VB 450,- €, ☎ 04921-588282 o. 0176-76375328

**Passat Variant 2.0 TDI**, DPF, EZ 05/2004, 136PS, 151000 km, TÜV 05/11, Klima, SH, Tempomat, Radio/CD, 7800,- VB, 0173-9056450 ab 18 Uhr

**Passat Variant Highline** (110 PS), Diesel, shadow-blue-met., EZ 11/08, 58.000 km, Business- u. Wi.-Paket, P.-Pilot, Radio, RCD510 u.v.m., VB 17.900,-, ☎ 0175-5965209

**Polo 6N**, Sportline, HU neu, schw., Bj. 99, 177.000 km, Pr. VS, ☎ 0173-3182542

**Polo 86C**, Bj. 92, schw., TÜV/AU neu, 590€, 04941-6979314

**Polo 86C**, rot, 1,5 J. TÜV, VB 800,-€, ☎ 0174-4332626

**Polo 9 N**, EZ 7/03, TÜV/AU neu, 146 tkm, schw.-met., VB 4.500 €, ☎ 04934-804340 o. 0174-9578076

**Polo 1,4**, 60 PS, schw.-met., EZ 03/01, Alu, SD, 92tkm, VB 3.750,-€, 01522-1958194

**Polo**, Bj. 91, TÜV 1 1/2 J., 950,-€, 01522-1058500

**Rund ums Pferd**

**2er Pferdeanhänger**, Böckmann, Bj. 97, 1450,-€, ☎ 04941-65526

**Suche Pinto**, ab Stckm. 1,45 m, 2 - 4 J., ☎ 04942-3375 o. 0173-8336349

**Suche Westernsattel** m. breiter Kammer, 0151-58100697

**Verk. 12 jähr. Rappstute**, sehr gute Gangart, STM: 1,63 m, Pr.: VS; ☎ 0160-96642406

**Wallach**, 1,25 m, nicht reitbar, als Beistell-Pony günstig abzugeben, ☎ 04977-939560

**Westernsattel**, 04942-5115

**Wohnmobile**

**Familie sucht gepflegtes Wohnmobil** Tel. 0172 2006954

**Wohnwagen**

**Suche Wohnwagen** für Montage, auch rep.-bed oder ohne TÜv, bitte alles anbieten. Tel. (0173) 5164988

**Wohnwagen gesucht** von Privat, gerne Etagebetten, 2 Sitzgr., Einzelb.ab etwa Bj. 90, für 4-5 Pers., sauber, gepflegt, trocken Tel. (0441) 682140

**Niesmann u. Bischoff** Clou 670, 5 Schlafpl., IVECO, Bj. 91, 101 PS, sehr gepflegt, technisch i.O., urlaubsklar. Preis VS. Tel. (0151)957732622

**Kl. Wohnanhänger**, TÜV 4/2012, 250 €, 04942-912911

**Fahrräder**

**Suche Alu He.Fahrrad** bis ca. 200 € Tel. 04942/5627

**Rennrad** Peugeot, 28er Herrenrad, günstig. Tel. (04421) 3007492

**Achtung Senioren** Elektro-Fahrrad mit Tiefestieg 450€ Tel. 04934/910686

**He..-Fahrrad**, VB 70,- €. ☎ 04921-65135

**Verk. 2 Hollandfahr.**, 04921-28344 o. 0151-12953343

**Wassersport**

**1er Kajak** ges., ☎ 0162-6279800

**Hellwig Sportboot** m. gedr. 9,9 Yamaha 4-Takt, 1.300,-, ☎ 04921-65614

**Jolle, 4,30m**, mit 6 PS Motor Johnsen, mit Hafentrailer (Eigenbau), VB 350,-, ☎ 04921-61448

**Kajütboot, L: 5,10 m**, B: 1,80 m, Yamaha 8 PS, 2 Schlafpl., Plane, Gelbatterie, uvm. Straßentrailer, TÜV 6/12, VB 4.500,- €, ☎ 04977-917358

**Neuer Mercury Außenborder** (Bigfoot) 9,9 PS, umständehalber zu verk. Pr. VS. ☎ 01511-0028822

**Immobilien**

**2 Fam-haus** Norden, Nähe Zentrum, KP 160.000,- €, ☎ 0160-3309544

**REH mit sep. Apart.** ca. 70m² und 30m², Bj. 81, 500m² Garten, Garage, Teich, Brunnen, möbl., in Dornum zu verk. 89.900€ Tel: 015775242650

**Haus** in Norden mit Garage dringend gesucht. Tel:0171/8803444

**WHV-Maadebogen** EFH mit Garage, Bj.86, kein Durchgangsverkehr, 5 ZKB, HWR, Gäste-WC mit Dusche, Wfl. 144 qm, Grdst. 650 gm, von Privat, VB 185.000,-€. Tel. (0162) 6268540

**Hallo Hundefreunde!** Suchen Resthof / Landhaus in Alleinlage zu kaufen mit viel Platz zum Toben für unser neues Zuhause im Raum Hooksiel (Wangerland) oder im 20 km-Umkreis von Oldenburg. Tel. (0176) 37297005

**Jever** Gepflegte, ruhige u. sonnige Komf.-Oberwohnung im 2 Parteienhaus, Bj. 1995, ca. 90 m² (3 Zi., EBK, Wa- u. Duschbad, HWR, Südbalkon, Gäste-/Arbeitszi. im ausgeb. Spitzboden), eigene Etgenhzg., PKW-Stellplatz, Fahrradhaus, 75.000,- €. Tel. (0173) 3947559

**Esens Zentrum** gepflegtes EFH, Bj.85, 188qm Wfl., 100 qm Keller, ausbauf. Dachboden, Wohnzi., Küche u. Haushaltsr., Arbeitszi., Gäste-WC, 2 Bäder, 3 Schlafzi., Gasheiz., Kachelofen, Grundst.900 qm, v.Privat Preis VB. Tel. (0171) 7760714

**Suchen Siedlungshaus** in Voslapp bis 95.000,- €, bitte alles anbieten !! Tel. (04421) 3680559

**Suche kleine FeWo** o. Appartement nahe Küste zum Kauf. Tel. 02151/6439338

**Immobilien**

**Einfam.-Haus im Wangerl.** gern Nähe Hooksiel, von privat bis 90.000 € gesucht. Tel. (02041) 36480

**Norden/Norddeich** Neubauten: div. Bungalows und DHH, zentral, hochwertig, bezugsfertig 2011 zu verk. H. Krause (priv.) Tel. 01716451487

**Haus mit Schwimmbad** in/ bei Norden mind. 240 m² Wfl., großz. Grundstück von Privat / Barzahler zu kaufen ges. Chiffre 2293 Ostfr. KURIER, Postf. 100450, 26494 Norden

**EFH o. DHH in Hage** z. 1.5. ab 4 Zi. Tel. 0171-3745349

**Su.Friesenhaus in Berumbur** o. Hage m. Garage bis 155000,- €.Tel. 0157-72689514

**EFH in Norden** von privat gesucht, nur ruhige stadtnahe S/W-Lage, max. 10 Jahre alt, (Kachel-)Ofen, (Doppel-)Garage. Tel. 0151-40311085 ab 18 Uhr

**Ält. EFH / Walle**, stadtnah, kpl. renov. (Dach/Heizung neu 2006) m. gr. Grundstück, ca. 1800 m², v. priv. zu verk., ☎ 04941-604572 ab 19 Uhr

**Bauplatz in Nenndorf**, voll erschl., 1.000 m², zu verk., ☎ 04975-1352

**Bauplatz in Simonswolde**, Randlege, 3.011 m², zu verk., ☎ 04929-1738

**EFH in Hinte/Loppersum** 04925-2497 o. 04925-925926

**EMD-Borssum, 3 Zi.-EG-Whg.**, 70 m², K/B/Blk., Keller, bezugsfrei, Wertgutachten 47.000,-€, VB 40.000,-€, ohne Makler, ☎ 0171-4425034

**Moormerland-Tergast: 2-Fam.-Haus**, Bj. 1913, Wfl. ca. 170 m², Grdst. 588 m², gepfl. Garten m. Teichanlage, VB 69.000,-, ☎ 0173-2370766

**SBL, Ostvictorburerstr.** Bauplatz, ca. 1000m², (k. Siedlung) zu verk., ☎ 04943-4229

**Su. Baugrundstück** in Moordorf, SBL o. AUR, ☎ 0177-9176354

**Su. DHH o. EFH** von privat in Aurich, ab 5 Zi., 125 m², ab Bj. 1980, ☎ 04941-9730848

**Su. DHH od. REH od. EFH** in Borssum/Umgeb., od.3-4 Zi.-Whg. zu mieten/kaufen ☎ 0163-9172564

**Su. EFH** ab Bj 1990 von privt in Jennelt, Eilsium und Umgeb., ☎ 0176-44582638

**Su. EFH in AUR** Umkreis 15 km, b. 125.000 €, ☎ 04941-6974843

**Su. EFH o. Landhaus** in Aurich und Umgebung, auch renovierungsbedürftig, von privat. ☎ 01512-7603084

**Su. Landhaus/Resthof** ab 5.000m² Grdst. zur Pferdehaltung. Bereich Norden/Hage/ Großheide bis 195.000,-, ☎ 04931-9195324

**Suche Haus** m. mind. 130 m² Wfl. im Kreis SBL, bis 125.000,-€, ☎ 04942-576399

**Von priv.: EFH in Wiesens**, Bj. 66, ca. 5 km bis Aurich, 4 ZK/2 Bäder, HWR, Keller, Garage, Garten am Wald, Grdst. 750 m², VB 125.000,-, ☎ 04948-1258

**Wiesengrundstück am Kanal**, 6.900 m², in Simonswolde zu verk., ☎ 04929-1738

**Wiesmoor Fehnhaus** renov., 12.400 m², Pferde mögl., priv., 136.000€, 04944-990777

**Verschiedenes**

**Wer verschenkt Gefriertruhen** o. Gefrierschränke, auch defekt, 04941-6044265

**2 Adoro Karten**, 1. Reihe, am 26.2.11 in EMD zu verk., Pr. VS, ☎ 04941-87465

**2 Karten zum Frühlingfest** m. F. Silbereisen am 4.3. in d. Spark.-Arena, Aurich, Pr. 49,50 € f. 35,-€ je Karte abzug., ☎ 04975-756830

Geschäftsanzeigen

Kartenvorverkauf

Infos unter Tel.  
(0 49 31) 925-149

Konzerte

- 19.02.11 The Australian Pink Floyd Show Greatest Hits World Tour**  
20.00 Uhr Nordseehalle, Emden ab € 34,35
- 25.02.11 ABBA - The Concert**  
20.00 Uhr Sparkassen Arena, Aurich ab € 29,90
- 09.03.11 Pur Live & Akustisch 2011**  
20.00 Uhr Nordseehalle, Emden ab € 44,00
- 15.03.11 Alphaville „Catching Rays in Giant“ Tour 2011**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich € 32,50
- 17.03.11 Wir sind Helden Bring mich nach Bremen**  
20.00 Uhr Pier 2, Bremen € 28,85
- 03.04.11 Juli - Tour 2011**  
20.00 Uhr Modernes, Bremen € 29,20
- 05.04.11 Puhdys**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich ab € 29,75
- 08.04.11 Heinz Rudolf Kunze & Verstärkung „Die Gunst der Stunde“-Tournee**  
20.00 Uhr Aladin Music Hall, Bremen € 38,75
- 10.04.11 Chris de Burgh Moonfleet Tour 2011**  
19.00 Uhr Messeh. Bremen, Halle 7 Bürgerw. ab € 44,25
- 14.04.11 Lena LIVE Tour 2011**  
20.00 Uhr TUI Arena, Hannover ab € 36,85
- 15.04.11 Die Atzen Live 2011**  
20.00 Uhr Aladin Music Hall, Bremen € 24,60
- 16.04.11 The Starfyghters and Friends**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich € 14,50
- 30.04.11 3. Ostfriesische Walpurgisnacht Live Musik mit den Gruppen Rapalje und Oilensanc**  
Einlass ab 18.00 Uhr Gulfhof Meevenburg € 12,00
- 02.06.11 Iron Maiden The Final Frontier World Tour 2011**  
20.00 Uhr O2 World, Hamburg ab € 56,00
- 08.06.11 David Garrett mit Band u. großem Orchester**  
20.00 Uhr AWD Dome Stadth., Bremen ab € 39,85
- 23.09.11 Reinhard Mey 2011**  
20.00 Uhr Messehalle, Bremen ab € 28,00

alle Preise ohne Gewähr

Ostfriesland Magazin

Jetzt im Handel oder direkt bei SKN



- Gala-Abend der Pferde**  
Leer: Akrobatik im rasanten Galopp
- Nostalgische Zweiräder**  
Alles eine Frage des Details
- Landwirtschaft in Ostfriesland**  
Im Fokus: Landwirtschaftlicher Hauptverein
- Radziwill-Jahr hat begonnen**  
Ein norddeutscher Künstler der klassischen Moderne

Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney  
Telefon: 0 49 32/8 69 69-0 · Fax: 0 49 32/8 69 69-20 · E-Mail: aboservice@skn.info

Meine Anzeige



**JA,**  
Anruf genügt!

Tel. (0 49 32) 8 69 69-10

Freudiges Ereignis,  
Geburtstag, Hochzeit,  
Ehejubiläum, Trauerfall  
oder Nachruf.

\*Dieses Angebot gilt für die ersten fünf Anzeigenschaltungen täglich in der Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstraße 2. Dort können Sie Muster für alle Anzeigen einsehen.

**Norderney Kurier**  
**Ostfriesischer Kurier**  
Verlagsgeschäftsstelle  
Norderney · Wilhelmstraße 2  
Tel. (0 49 32) 8 69 69-10  
E-Mail: norderney@skn.info

Immobilien An- und Verkäufe



Personal-Appartement gesucht

Wir suchen für einen ruhigen Mitarbeiter eine kleine Wohnung mit Du/WC.

Omnibusverkehr Fischer  
Jann-Berghaus-Str. 38  
Tel. (04932) 2119

**AM VALENTINSTAG FINDEN SICH BEI UNS HERZEN ZUSAMMEN!**

*Das Valentinstagsmenü im Cafe Extrablatt*

Wir bitten um Tischreservierung bis Freitag, 11.02.2011 unter Tel. (0 49 32) 99 16 13

Reserviert schnell einen Tisch!

**Herz verloren?**

Zur Begrüßung gibt es zwei Prosecco

**Vorspeise**  
Dreierlei von der Paprika: Paprikaschaumsuppe, Paprikarolle und frittierte Paprikacorner

**Hauptgang**  
Hähnchenbrustfilet im Bananenblatt mit Rosmarinkartoffeln, Sauerrahm und Curry-Dip

**Dessert**  
Panna Cotta mit Erdbeersauce und Nougatherzen

Alles zusammen für **29.90 €** (pro Pärchen)

**CAFE extrablatt**  
Das gewisse Extra.  
www.cafe-extrablatt.com

*Endlich Zeit für mich!*

**Intensivcoaching auf Norderney**

Themenschwerpunkte können unter anderem sein:

- Probleme in Familie oder Partnerschaft
- Belastungen im Alltag
- Berufliche Veränderungen
- Lebens- und Sinnkrisen
- Wunsch nach mehr Selbstbewusstsein

**Liebe Dein Leben oder ändere es**

**EG**

**Eike Grzonka**  
Heilpraktikerin für Psychotherapie, Coach  
Tel.: 01 77 / 4 55 61 64  
www.coaching-auf-norderney.de

**Meisterbetrieb NET**  
Elektro & Technik Norderney

für:

- ▶ Elektrotechnik
- ▶ Heizung & Sanitär
- ▶ Klima & Lüftung

www.net-norderney.de // info@net-norderney.de // +49 (0) 4932 9111 30

**Hock's Holzwerkstatt**  
Ingenieurbetrieb für Tischlerarbeiten

Im Gewerbegebiet 24 26548 Norderney  
Tel.: 04932 / 860195  
Mobil: 0179 / 7853456  
E-Mail: benny.hock@gmx.net

**Benjamin Hock**  
Dipl.-Ing. (FH) Holztechnik

**„Endlich wieder mal vernünftig sitzen!“**

Wir polstern und beziehen Ihre Sofas und Sessel und lassen sie in einem neuen Glanz erstrahlen. Wir beraten Sie fair und gerne.

**Polsterprofi Edmund Spranger**  
Grenzstraße 10 · 26832 Wilhelmshaven · Tel. 0 44 21 / 2 44 45

Familien-Anzeigen

Neun Monate habt Ihr über mich geredet, nun werdet Ihr mich hören.

Mareikje Sophie Kovács

7. Januar 2011  
46 cm, 2.456 g

Wir sind überglücklich.

**Angelika Kovács und Hagen-Tassilo Rudolph**

Ein großes Dankeschön an Gaby Peinecke, Thorsten Bomhard und das gesamte Team des Krankenhauses Norderney.



Wir freuen uns über die Geburt unseres Sohnes

Hadi El Kotob

\* 21. Januar 2011  
3.140 g, 51 cm

**Maya und Abdul Hadi El-Kotob**

Unser besonderer Dank gilt Gaby Peinecke, Thorsten Bomhard sowie dem gesamten Team des Norderney Krankenhauses.

SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33  
Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uhr  
Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2  
Mo.-Fr. 9.00-16.30 Uhr, Sa. 9.30-11.30 Uhr

**Stellenmarkt**

Zur Verstärkung unseres Teams bieten wir Ihnen zum 01.04.2011 oder nach Vereinbarung langfristige Stellen an:

**Mitarbeiter für die Touristinformation (m/w)**  
(in Vollzeit und Teilzeit)

**Mitarbeiter für den Marktplateaubereich bade:haus (m/w)**  
(in Teilzeit)

**Ihr Profil:**  
Sie sind eine engagierte, aufgeschlossene und kontaktfreudige Persönlichkeit mit kaufmännischer Ausbildung und verfügen möglichst über Berufserfahrung im touristischen Dienstleistungsbereich.

**Unsere Erwartungen:**

- eine kunden- und serviceorientierte Arbeitsweise,
- ein sicherer Umgang mit MS-Office,
- eine ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit,
- Freude am Umgang mit dem Gast
- gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift sind vorteilhaft

Ebenfalls für die Touristinformation suchen wir einen

**Mitarbeiter auf 400-Euro-Basis (m/w)**

Arbeitszeiten: vorwiegend an den Wochenenden und nach Vereinbarung.

**Interessiert?**

Wenn Sie eine dieser Aufgaben reizt, überzeugen Sie uns bis spätestens zum 18.02.2011 mit Ihrer aussagefähigen Bewerbung.



**Staatsbad Norderney GmbH**  
- Abteilung Personalwesen -  
Am Kurplatz 3 - 26548 Norderney



Zum nächstmöglichen Termin suchen wir eine **Reinigungskraft (m/w).**

Über Ihren Anruf freuen wir uns!  
**Wessels Appartements**  
Emsstraße 8 • 26548 Norderney  
Fon: 0 49 32 / 9 39 10

**Schluss mit dem Eiertanz**

Wir wissen, dass Sie längst wissen, wie wichtig gesunde Lebensmittel sind. Wie Sie als Verbraucherin eine gute Wahl treffen können, erfahren Sie bei uns. Wir informieren Sie aktuell, umfassend, kostenlos.



Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.  
Am Köllnischen Park 1 • 10179 Berlin  
Fax (030) 2 75 86-440 • info@bund.net



**Wir suchen für unsere Küche, zwei motivierte**

**Mitarbeiter/-innen**

für samstags und sonntags (6.00-14.00 Uhr), die Anstellung ist auch für Schüler/-innen geeignet.

**Wir freuen uns über Ihr Interesse.**

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

Krankenhaus Norderney, Herrn Geschäftsführer Manfred Weigt,  
Träger: Allergie- und Hautklinik gGmbH,  
Lippestr. 9-11, 26548 Norderney

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum 01. August 2011 oder auch früher

**Auszubildende(n) zum/zur Kauffrau/-mann im Einzelhandel**

(-gerne auch ältere Bewerber!!!-)

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:



**Galerie am Damenpfad**

Geschwister A. + A. Pohl  
Damenpfad 7 - 26548 Norderney

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum 01. April 2011

**Busfahrer/innen**

Sind Sie Berufseinsteiger und haben Sie noch keinen Führerschein? Bewerben Sie sich trotzdem. Wir unterstützen Sie und übernehmen einen Teil der Ausbildungskosten.

**Wir bieten Ihnen:**

- geregelte Arbeitszeiten
- gute Verdienstmöglichkeiten

**Wir erwarten von Ihnen:**

- guten allgemeinen Gesundheitszustand
- Freundlichkeit und Zuverlässigkeit
- Belastbarkeit und Flexibilität
- gute Beherrschung der deutschen Sprache

Schriftliche Bewerbungen an:

**Omnibusverkehr Fischer**  
Jann-Berghaus-Str. 38  
D-26548 Norderney  
Tel. +49 (0) 4932-2119



**Norderney Kurier**

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney

Tel. 0 49 32 / 8 69 69-0  
Fax 0 49 32 / 8 69 69 20  
Mail: norderney@skn.info

**Kfz-Markt**



**Saab 9-5 2,0 TiD „Vector“**

Haben Sie schon immer das gewisse Extra gesucht, das außergewöhnliche, die einzigartige Innovation? Dann werden Sie mit dem neuen Saab 9-5 Ihre Freude haben. Jetzt exklusiv im Autohaus B&K Norden zu erleben. Besuchen Sie uns! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
**Ihr Team**

**Autohaus B&K**  
Norden, Am Norder Tief 17  
0 49 31 / 93 91-0

**Mitarbeiterin für den Verkauf**

hochwertiger Damenmoden gesucht.

GANT, Tommy Hilfiger, Longchamp, Barbour, Peuterey, Wollrich etc.

**MARE - Norderney**  
Jann-Berghaus-Str. 9

Bewerbungen erbeten an:

**Maeles Handels GmbH**  
Damenpfad 16 • 26548 Norderney  
Tel. 0 49 32 / 8 17 00

**Verschiedenes**

**SUCHE**  
**2-3 Raum-Wohnung**  
Provision!  
Tel. 86 02 87

**Zeitungsleser**  
wissen mehr!

**Zu verschenken:**  
1 Roller (Benziner, Unfallfahrz. für Bastler)

**Zu verkaufen:**  
1 Rundsofa (Schlafsofa) Terracotta (VHB)  
1 Waschmaschine (VHB)  
Tel. 01 62 - 6 90 23 48

**Nur zwischen 3, 4 oder 5 Prämien auswählen?**  
**Nicht beim Ostfriesischen Kurier!**  
Suchen Sie sich Ihre persönliche Prämie frei aus!



Schließen Sie ein 3-Monats-Abo des Ostfriesischen Kuriers ab und Sie erhalten als Dankeschön einen Gutschein im Wert von 25 €, oder bei einem Jahres-Abo einen Gutschein im Wert von 100 €.  
Bei Nichterfüllung des Vertrags wird der Gutscheinbetrag zurückgefordert.

Einzulösen bei einem der teilnehmenden Geschäfte:



Der Gutschein ist nach dem ersten Zahlungseingang in unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, erhältlich. Wir informieren Sie, wenn der Gutschein zur Abholung vorliegt.

Rücksendung des Bestellscheins an:  
Ostfriesischer Kurier · Vertriebsabteilung · Postfach 100450  
26494 Norden · Fax (0 49 31) 925-292 · E-Mail: aboservice@skn.info

**BESTELLSCHEIN**

**Ja, ich möchte ein Abo des Ostfriesischen Kuriers** zum monatlichen Preis von 25,20 € (Außerhalb des Verbreitungsgebiets 26,20 €) abschließen und erhalte als Dankeschön einen Gutschein im Wert von  25 €  100 €!  
Das Abonnement endet automatisch nach 3 Monate/12 Monaten.

Abonnement-Beginn: \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Straße, Haus-Nr. \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
Bank \_\_\_\_\_ Bankleitzahl \_\_\_\_\_  
Konto-Nr. \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum \_\_\_\_\_  
Sollen wir die Lieferung nach Ablauf der 3 Monate/12 Monate fortsetzen?  
 Ja  Nein  
 **Bitte ankreuzen.** Ich bin damit einverstanden, während und nach der Belieferung telefonisch und schriftlich Marketinginformationen ausschließlich vom SKN Druck und Verlag zu erhalten. Meine Daten werden nicht an andere Unternehmen veräußert.

Widerrufsrecht: Sie können Ihre Vertragserklärung innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (z. B. Brief, Fax, E-Mail) oder, wenn Ihnen die Sache vor Fristablauf überlassen wird, durch Rücksendung der Sache widerrufen. Die Frist beginnt nach Erhalt dieser Belehrung in Textform, jedoch nicht, bevor Ihnen auch eine Vertragsurkunde, Ihr schriftlicher Antrag oder eine Abschrift der Vertragsurkunde oder des Antrags zur Verfügung gestellt worden ist und auch nicht vor Eingang der ersten Teillieferung und auch nicht vor Erfüllung unserer Informationspflichten gemäß § 312c Abs. 2 BGB in Verbindung mit § 1 Abs. 1, 2 und 4 BGB-Absendung des Widerrufs oder der Sache. Der Widerruf ist zu richten an: SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG, Vertriebsabteilung, Postfach 100450, 26494 Norden. Widerrufsfolgen: Im Falle eines wirksamen Widerrufs sind die beiderseits empfangenen Leistungen zurückzugewähren und ggf. gezogene Nutzungen (z. B. Zinsen) herauszugeben. Können Sie uns die empfangene Leistung ganz oder teilweise nicht oder nur in verschlechtertem Zustand zurückgewähren, müssen Sie uns insoweit ggf. Wertersatz leisten. Bei der Überlassung von Sachen gilt dies nicht, wenn die Verschlechterung der Sache ausschließlich auf deren Prüfung, wie sie Ihnen etwa im Ladengeschäft möglich gewesen wäre, zurückzuführen ist. Im Übrigen können Sie die Pflicht zum Wertersatz für eine durch die bestimmungsgemäße Ingebrauchnahme der Sache entstandene Verschlechterung vermeiden, indem Sie die Sache nicht wie Ihr Eigentum in Gebrauch nehmen und alles unterlassen, was deren Wert beeinträchtigt. Paketversandfähige Sachen sind auf unsere Kosten und Gefahr zurückzusenden. Nicht paketversandfähige Sachen werden bei Ihnen abgeholt. Verpflichtungen zur Erstattung von Zahlungen müssen innerhalb von 30 Tagen erfüllt werden. Die Frist beginnt für Sie mit der Absendung Ihrer Widerrufserklärung oder der Sache, für uns mit deren Empfang. Ende der Widerrufserklärung.

\*Das Angebot gilt nur einmal pro Haushalt! Es besteht kein Rechtsanspruch! In meinem Haushalt hat mindestens 12 Monate lang keiner den Ostfriesischen Kurier abonniert. Dieses bestätige ich mit meiner Unterschrift. Sollte dieses doch der Fall sein, besteht kein Anspruch auf das oben genannte Angebot.

Unterschrift \_\_\_\_\_  
**Ich möchte für folgendes Geschäft einen Gutschein:**  
(Bitte nur 1 ankreuzen!)  
 EP:Onkes  GARRELS  INSELRAUM  FrischeMarkt Norderney